

合。曾草擬壹種條約。向班禪接洽。望其壹致批准該約。但班禪以爲西藏三面與中國接壤。應仍歸中國控制。而不宜訂立此

師團及其他小隊五，則可節省壹千八百萬元（日幣）。就中改撥一千三百萬元，以建

法議院批准近東和約

萬國舊料有限公司啟

丹○於○多○名○前○豈○黠○鍾○吞○服○三○鍾○。○然○後○提○槽○上○馬○。○鳳○凰○縱○橫○。○無○不○如○意○。○諸○君○欲○探○討○溫○柔○鄉○風○味○乎○。○請○嘗○試○之○。

華埠

Kin-

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬五千零一
有頭位八艙位、女客間房大艙位七個備有枕頭草蓆
床位寬闊、燈火、冷風暖氣熱有電扇、清潔福食
優美、水櫃、咖啡特別週到准行九人、大小洋船極廣濟
神戶、青島、往小呂宋無憂大熱之處。貴客如
願請來



每逢三天一水	期船	麥根利總統 八月廿四	灰臣總統 九月五	者化臣總統 九月七	榮蘭總統 九月九	尾地總統 九月十一	另設有特別 女位價甚相宜
--------	----	---------------	-------------	--------------	-------------	--------------	-----------------

啟者本公司得著名醫生發明秘製驗痔膏聖藥名柏市(P. N.)此藥在歐戰時各患痔兵士服無不奏効不論久暫一服全愈自發自中誠療痔之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

PIO YICK COMPANY
Telephone Sey. 9275
207 Georgia Street East
Vancouver, B. C.

本旅館同屬西人建設今本公司集資
承受大加改良修葺整飾房舍寬敞床
褥雅潔汽爐溫暖冷水龍且與唐埠
亦甚鄰近又常備自由車歡迎更爲便
諸君惠顧特別歡迎
電話（矢務）九二七九〇
地址在治街角門牌二零七號

司事 余福和 謹啟
鄭滋
醫士 余躍瀾 寓內

英洲尤魚唐山糯米粉行

本號始創於英國進食開辦多年歷蒙各貨號光顧不勝感激矣。因恐各貴號由遠東運來各字號生粉實難分別何種米粉之現本號為振興中國貨不惜資本特將幾個股商人在中國各埠選上庄上等大米糴米運來自開機器搗粉仍按舊法粉要假發行按價比廉而論該粉宜有自謂但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香已無船倉霉氣與酸失味之敗確係與遠東運來各號生粉有大別之分別諸君採購認明巴面魚峰商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

在相字口
米粉店

每包五十元五毛
每包三十元五毛
每包十五元六毛

特
造
密
同
章

工
作
精
廉
價
值
低
廉
價
值
低




HO SUN HING CO.

258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大對華移民新圖
發售每冊沽銀一
毫 郵費在內
井印備有笠田
圖章樣本如蒙
函索當即奉閱
司理 林立棠
翰芳
謹啟

WALL-YING ROOMS
16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登白仰候
垂青

本棧在片山街東一百零五號
電話 詩摩 六八二六

專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
造圖章兼電模
諸君光顧請來
片打街四十五號

電話 矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃 球玉馬 人理

香港工商銀行通告
 逕啟者：旅美僑胞，來函本行，索取存款章程者，紛
 不絕。茲為利便計，特將存款簡章，登報佈聞。各埠
 胞可隨時向當地銀行，購買滙單。一單內寫明交
 Industrial and Commercial Bank, Ltd.
 Hong Kong
 另用壹紙，注明存款之種類及期限。此紙須由本人親
 簽名。以作日後提款憑證。連同滙單，並担保寄下。
 行收到滙單後，當即將存據担保寄上。一、加省各埠意大
 銀行。其設有華人部者，逕託該行代辦亦可。
 定期存款
 三個月期週息四釐半
 六個月期週息五釐
 九個月期週息五釐半
 壹年期週息六釐
 每逢滿期後兩星期內，倘不接到存戶消息，當
 即作為展期，繼續照章計息。
 儲蓄存款
 週息四釐
 一、二年兩結，利上加利。
 數目無論大小，可以隨時存支。
 附儲不逾遲早，按日計足利息。
 香港工商銀行謹啟

華棧()客()利()名()
MING LEE ROOMS
Phone Sec. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
光潔所有床褥用具亦售更新汽爐
電燈煙煌房內裝置器皿水喉悉合衛
招待週到務令住客得安居之樂仰
留心光顧本主人優禮歡迎
電話 (矢應) 一八九五
大埠打街東二二九號
司理人 伍義平 羅遇齊 同啟

三民飯店
SHERMAN HOTEL
Phone: 6-0017
VANCOUVER, B. C.

三洛雄封 民惟勞
加省如
三時所極快
為堵 橋淨商明
和者何女周足 遊人
客 自累者愈且深情
注水火既濟 疑作行
。 今且是來 願為
。 謂人 凡

P. O. Box 803
Va courier, B. C.
雲高 華埠 廣利泰
鄭華熙 鄭廣耀 謹啓
代理人

本利
 廉以圖久遠
 諸君光顧極表歡迎
 三十九年六月
 Kwong Lee Tai Co.
 141 Pender St. E.
 Phone Sey. 1232

444 Canton St
Singapore
& Chinese
Mars


泮客注
 啓者本旅館開
 年各界人士旅
 咸稱利便內有
 間每間有冷熱
 溜另有電話線
 現定館內各位
 一角一五每
 一角半無出
 利市

香 | **怡怡**
YEE HONG CO.
y.3502 435 Columbia, Ave.
VANCOUVER, B. B.

華埠 生 慶 行 發 材 藥 貨 雜 江

(叁柒肆壹 「麼詩」 線講)
KWONG MAN SANG CO.
Phone Séy. 1473
224 Georgia, St. E. Vancouver, B. C.

本號特辦
皮盒麻雀
牌花木盒
麻雀普通
盒麻雀各
消遣貨品
特平大平

▲代售致和軒
參茸補腎丸
大補氣血丸

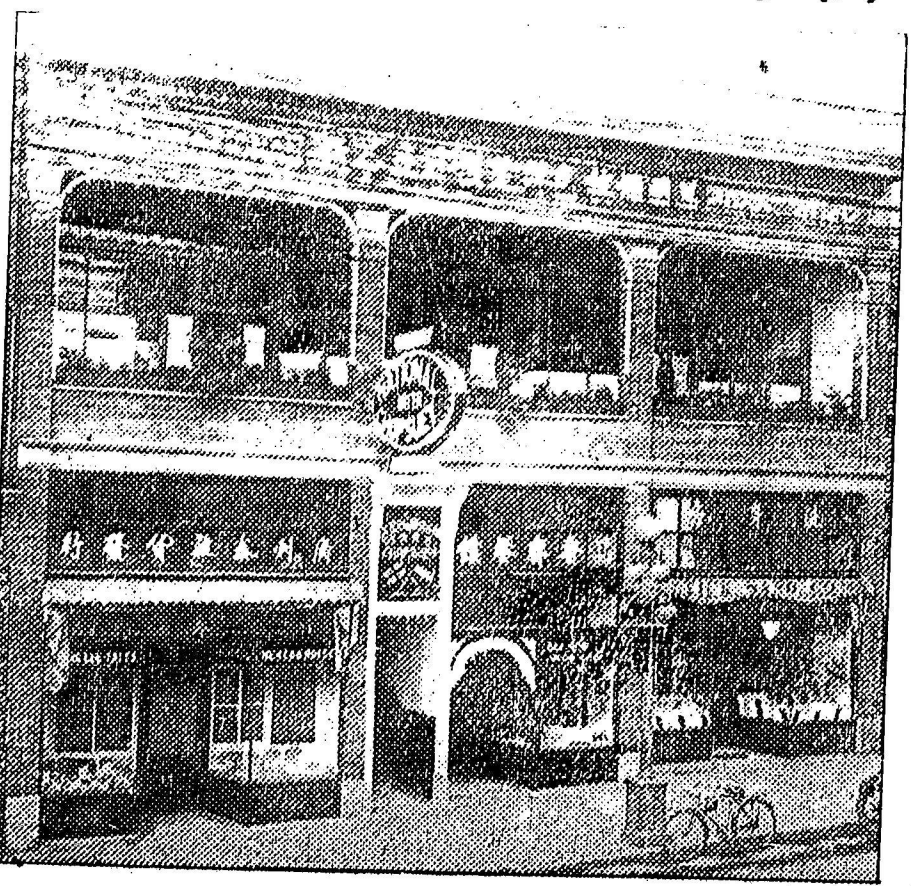
新張廣告

奇	中
巧	秋
餅	月
食	餅

英屬加拿大雲高華埠

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

樓酒國萬



本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號。錫其名萬國。蓋有見萬洋舉陳國旂招展。外觀足羨。內美堪著也。本主人搜羅萬國之珍奇異味。供給萬國之雅士游。加以佐食香金釵十式。承匪君紅粉三千。定設娛樂之。爲助賓筵之興。品竹評花。彈琴度曲。弄管弦。雅韻。

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

▲價目

大罇二元

小罇一元二

批發另議

ENG. HOW CO.

104 Pender St. E.

外埠寄費買者自理

云哥華埠五洲大藥房啟



三鞭補腎丸

此丸重用八參鹿茸海狗鹿鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虧遺精九男子氣虛血少精神短乏腎經虛寒夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非平常補腎丸所可比也

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎氣不固夜多小便
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治腎虧氣弱大便燥結
- 一治房事太過傷精不舉
- 一治管思過度頭暈眼花
- 一治病後失調四肢無力
- 一治曾經重病體弱善忘
- 一治心腎不交夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無提陽之弊補火而有滋水之功因其重用人參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體魄強壯諸病不染誠補腎之靈丹種之要藥也

(服法)早晚各服一錢重症每服二錢溫水吞下

目價

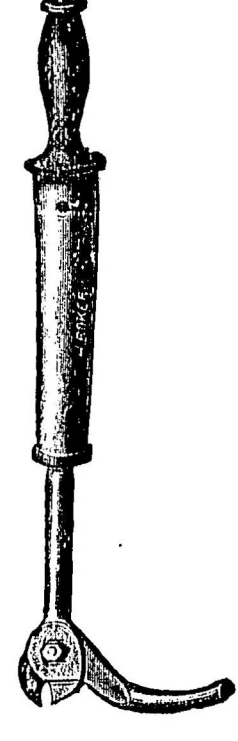
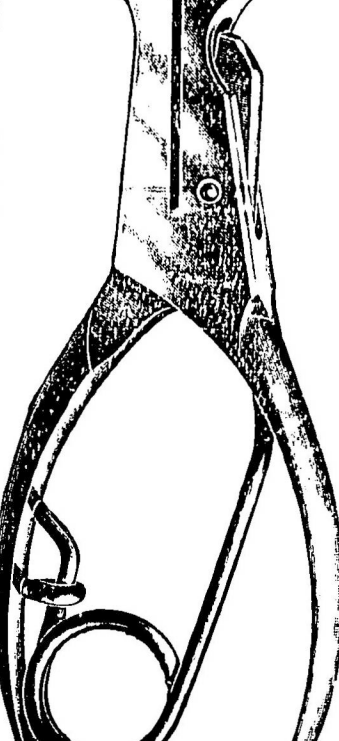
- 大盒每盒二元半
- 小盒每盒一元
- 雙料每盒廿元

總代理 五洲大藥房

地址 加拿大雲哥華埠五洲大藥房

電話 3386

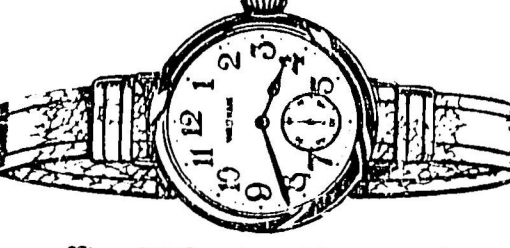
環球公司銅鐵發行



東街打片埠華高雲在舖
張開號叁拾叁牌門
WANCOW COMPANY
33 Pender Street East
Vancouver, B. C
肆九九肆 (麼詩) 話電
Phone Sey. 4994

不 一
拔 毛

金源金器首飾



本公司現由德商金源金器廠辦到時款座鐘掛鐘精美裝樣輝煌且行時準確堅固耐用最可貴者一行四百日鍊原價沽銀三拾五元今減沽三十元諸君光顧極表歡迎

式圖外鏢

式圖內鏢

七石原價每個沽銀廿元今減價十八元五毫

夜光每個二十二元五毫

十五石原價每個沽銀二十七元今減價二十元

四元夜光加銀四元

辦到大幫

觀龍雀牌

金元手鏢

此金元手鏢乃係德商金源金器廠所製其堅固耐用行時準確久已膾炙人口日鏢內有鑽石七粒鏢壳包用十年照原價每個沽銀二十元今特減價沽銀十八元五毫每夜光加多四元即沽銀二十二元五毫諸君請到此鏢試用三天如不滿意原銀奉還本公司原銀奉還或更換新鏢自擇

Kam Yuen Co. Ltd.
71 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3386

司理人 林沾 李奕柱 同啓
林源 林潤德



華高隆興廣
材藥隆興廣
司公貨雜杭蘇
選辦祖國正地道
藥材其耳玉桂各
家著名膏丹丸散
蘇杭雜貨日用食
品一切俱全貨真
價實童叟無欺
行客沽一併歡迎
地址 九一七六

總發行所通訊處
KWONG HING LUNG CO.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新辦到
大宗藥材發行
配蛤 每劑價銀壹元
製大 肆毫正
神補 加參茸抑除蛤
效茶 蚧該價另議

新到

頂靚魚翅
正大蘇鮑
開邊鱈膠
吊片鱈魚
揀手海參
大艇墨魚
厚土魷仔
淨白花膠

鮮明竹笙
揀手榆耳
厚大冬菇
淨大草菇
大紅蝦肉
足油大毫
盅頭禾雀
篩淨香芋

合時瓜菜

青綠苦瓜
青大毛瓜
青大辣椒
新鮮蓮藕
沙坪粉葛

大肉南姜
靚大參時
檳榔芋仔
白皮番時
桂林馬蹄

雲埠廣興隆主人啟

上海致公堂啟事

啟者。上海為全國繁盛之中心。亦為歐美華僑必經之孔道。凡輪船抵埠。或則登岸遊覽。或則緣事勾留。第人地生疎。語言隔閡。諸形不便。受騙時虞。本堂有鑒於此。故特派招待員。親到船上接引。以資便利。仍恐有招待不週之處。茲為謀僑胞安全起見。特與上海、香港、廣東、汕頭、各埠廣泰來旅店。訂定優待條例。由本堂發出優待券多張。寄存歐美各埠公堂。以便滿載榮歸之日。得享受優待之利。茲將優待條例。特派員招待外。特將優待條例。揭載如左。

▲凡華僑回國持優待券到上海香港廣東汕頭各埠均得享受優待之條例

▲壹房伙照普通定價減低壹成

▲貳凡欲在各埠遊玩者特派專員引導

▲參滙兌銀兩運輸貨物代理通信購置貨物均設專職辦理妥當無誤

▲肆凡僑胞有特別原因經本堂證明者免收房伙費以三天為限

宦海燃犀錄
(一)
(○)
(上)

固無實國之能力。亦非吾黨無實國之權利。若大人爲之。亦孰得而議之。某失言矣。〔未完〕

遊記

東遊誌略^(十二)

十九日上午九時半至蠶絲學校。由該校校長介紹中國留學生張君招待。該校有中國男學生四人。女學生二人。學生總數四百餘人。女生占七分之二。三年畢業。校舍不甚宏敞。最可觀者爲標本室。有牛油製之肥皂及絲頭雌雄繭製所之線。蠶種改良之說明。雌雄不可混雜。日本農工業之調查。乃大正八年所得之結果也。茲錄如左。

農產額	價值
米 二九七萬町步	廿九億元
麥 一七三萬町步	五億元
養蠶 五二萬町步	八億元
大豆 四三萬町步	一億元
甘蔗 三二萬町步	二億元
馬鈴薯 壹六萬町步	六千萬元

中華民國三十四年

新聞紙第廿七卷

爲毀之爲謀反叛亂。

▲夫以蟻民及商人。胆敢與行同皇帝之孫元帥相抗。而不誠惶誠恐。五體投地。恪遵帥令。確爲謀反矣。叛亂矣。

▲然試問商民。何以甘有此大犧牲。起而倡亂。夫撫我則后。虐我則仇。古有明訓。仇虐我者而亂。此輩亂民。實至難能可敬。吾人遠驅外邦。未獲親與其事。亦當遙爲聲援。加以助力。俾寒賊胆而立民治之基也。

昔者厲王不仁。周民流離。羸秦殘暴。陳涉揭竿。設使徒咎周民陳涉之亂。而不嚴責厲王暴秦之無道。則此等言論。尙有一顧之價值者哉。

〔建武〕

常識

商品裝潢法

翻念專鱸滋味美
懷歸故里意悠悠

東遊誌略
(十)
(二)

該校校長介紹中國留學生張君招待
。該校有中國男學生四人，女學生
二人，學生總數四百餘人，女生占
七分之二。三年畢業，校舍不甚宏
敞，最可觀者爲標本室，有石油製
之肥皂及絲頭雌雄繭製所之繅，蠶
種改良之說明（一雌一雄不可混雜
。日本農工業之調查，乃大正八年
所得之結果也。茲錄如左

農產額	價值
米	二九七萬町步 廿九億元
麥	一七三萬町步 五億元
養蠶	五二萬町步 八億元
大豆	四三萬町步 一億元
甘蔗	三二萬町步 二億元
馬鈴薯	壹六萬町步 六千萬元

周
二
卓

故里意悠悠

普惠大藥房陳照遐醫生監製四大奇藥廣告

德國新發明西蓮歌腺大補丸

▲人體最高之補品

竊思人生在世莫不喜強健而惡弱蓋身體體
 強健非論操何事業無往而不勝弱則利欲身
 世醫藥學家研究衛生用藥滋補之要求未由近
 者尤以德國最新發明之「西蓮歌」腺大補丸
 為最著也此丸發明之由來此丸係根據歐洲名
 ▲科學家之研究返老還童之術所得之經驗而
 發明者且據確實學說可證此丸試驗一般各處
 物認爲成實所然比後將此丸發行之時證明巴
 節測而無左據教授者當其發行之時各國醫學
 布之液能理使體魄老耄復壯其年活潑明宣
 海同德醫學界四卷第一號異同復青素之學說
 近根與國女維約生大第期署勃記氏哈氏上
 父表其法男女種殖學理施載二返乃一說年
 童發其成績動科東方液配製所九一於六號○
 會經登錄專野獸腺方雜第仰驗理由一研施二
 故此丸產自德醫學亞液配製所九一於六號○
 享寶驗存藥劑症佐德醫學亞液配製所九一於
 以爲驗存藥劑症佐德醫學亞液配製所九一於
 勞陽萎等症佐德醫學亞液配製所九一於
 有亨賓之大略也此丸之功能使此丸之益配製
 ▲此丸治男婦老幼之病如：衰弱、貧血、神經
 可使衰老之生精：恢復精神、開胃、消食、凡
 元旺陰虛血精：恢復精神、開胃、消食、凡
 色慾過度、生殖無精、四肢無力、過度疲倦、退
 月缺乏調子宮寒冷不孕等症服此丸後腦失調黃
 此丸發功効速於及久病之功能已如上述
 而其効力係屬永久之功用而市上之固刺述
 品可比故常服壯身而無害本藥店之壽民爲
 除病獨一無二之強壯品諸君請購服之當知余
 心此聖藥介紹於諸君本藥店之壽民爲
 言之不謬也此丸滋補連服三個月見清
 每日服三次每次於飯前空腹服二粒以清
 水或茶送下宜接續連服三個月見清
 功効嗣後再宜接續連服三個月見清
 可添至三粒此丸滋補連服三個月見清
 對於烟酒口味宜節制



盒面鑄金字
 者屬男性男
 子服之
 盒面鑄銀字
 者屬女性婦
 女服之
 五十粒庄每
 盒銀二元五
 Roo Hung Co.
 107 Pender
 Street East
 Tel. Sev. 3440
 Vancouver,
 B. C.

代理處 雲高華埠 輔行公司

駐加辦中學捐務通告

旅坎開平中學捐務總處第四期收到捐款佈告

第一式三期收到各款已經登報除支

第四期收到(壹)品大埠銀壹百廿元

(二)列必珠埠銀六百七十五元

(三)尼李巴埠梁經命君銀壹百元

(四)雲高埠銀一百一十五元

(五)杞珠比埠梁經蕃君銀一十五元

接第一式三期合計共銀貳萬零貳百

支第二式費用銀一百八十九元二

電式先

除支外實存坎銀一萬九千九百七十

茲將第四期捐款芳名列左

黃錦棠五拾 余樹棠五拾 黃蘭蘭一拾元

以上品大埠共銀壹百一十元

關崇崇貳百五拾元 余卓珍五拾元 黃美芳五拾元

放英叔五拾元 黃名富五拾元 黃樹棠五拾元

放英叔五拾元 余對和五拾元 周順順五拾元

黃錦棠五拾元 關崇崇五拾元 黃樹棠五拾元

關崇崇五拾元 黃樹棠五拾元 黃樹棠五拾元

旅坎開平中學捐務總處啟

鄭壽民大醫生

精製各種經驗丸散

神效花柳搜毒丹 每盒五元
始創神效白濁丸 每盒四元
花柳白濁丸 每盒五元
花柳風濕骨痛膏 每盒五元
戰必滿意健陽丸 每盒五元
皮膚毒濕癢癢膏 每盒五元
掃除毒身紅粒膏 每盒五元
各種戒癮清血丸 每盒五元
爛肉拔毒生肌膏 每盒五元
四鞭壯陽補腎丸 每盒五元
本醫生精製各種奇效丸散膏丹

總發行處 金山鄭壽民藥房
JUNG SOU MUN
619 Clay St. San Francisco, California, U. S. A.

源利金埠華高雲
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST
Vancouver, B. C. Can.

司公洲亞卑可地滿
AH CHOW & CO.
10 Larabettiere St. W.
Montreal, P. Q. Can.

壽民先生鑒 弟年少娶妻房事過度
自到新花旗加以作工辛苦不時夢
遺頭暈眼花夜尿肚痛等症昨購先
生補腎丸服之如神此症復元身體
壯健前症盡失如有患此症者請購
先生補腎丸自見功效也弟特登報
章以彰先生之大德此上
弟 宋卡利埠梁福 叩
壽民先生鑒 弟自到美洲年少時曾
涉花界近日週身骨痛皮膚癢痕
料係染花柳毒無疑因購先生花柳
搜毒丹服之無效因購先生花柳
痛及皮膚癢痕等完全若失脫離苦
海弟感先生再造之德自當永遠不
忘也專此覆上此請
美國那卡利埠弟黃謙祥上言

醫中扁鵲 喉嚨為人身內之要道...
裕之茶 裕之茶係選用上等名茶...
油糖珍饈 油糖珍饈係選用上等名糖...
不欺貨 不欺貨係選用上等名貨...
道約製 道約製係選用上等名藥...
且早製 且早製係選用上等名藥...
丹精製 丹精製係選用上等名藥...
調驗久 調驗久係選用上等名藥...
炙口久 炙口久係選用上等名藥...
批從久 批從久係選用上等名藥...
首附送 首附送係選用上等名藥...
定無誤 定無誤係選用上等名藥...
容月池先生 容月池先生係選用上等名藥...
林翰方先生 林翰方先生係選用上等名藥...
林立見 林立見係選用上等名藥...
林普慶 林普慶係選用上等名藥...

花柳專科

萬應搜骨丹 每罐五元
五淋白濁神 速止痛劑
忍精快樂丸 每盒五元
種子揭被香 每盒五元
交合愛情丸 每盒五元
各種丸散 每盒五元
不虛盡錄

花柳專科

萬應搜骨丹 每罐五元
五淋白濁神 速止痛劑
忍精快樂丸 每盒五元
種子揭被香 每盒五元
交合愛情丸 每盒五元
各種丸散 每盒五元
不虛盡錄

花柳專科

萬應搜骨丹 每罐五元
五淋白濁神 速止痛劑
忍精快樂丸 每盒五元
種子揭被香 每盒五元
交合愛情丸 每盒五元
各種丸散 每盒五元
不虛盡錄

老廣珍

門牌三十九號
電話八零六九
大發小售
QUONG CHIN CO.
89 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲高洞酒樓

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理香港匯兌
永利源謹啟

李鶴儒

內外方脈 城多利地安和堂